

Remerciement

Au tout premier lieu, je remercie mon mari qui m'a beaucoup aidée, parce qu'il était très patient avec moi, presque pendant deux années.

Je remercie aussi Dr. Mohamed Tahir, parce qu'il m'a beaucoup aidée avec ses conseils, je remercie aussi tous ceux qui m'ont aidée pour terminer cette recherche.

Dédicace

Je dédie mon modeste effort à :

Mon cher mari.

Ma famille et à tous mes amis.

Résumé

Le Fantastique est un mouvement littéraire caractérisé par l'intrusion de surnaturel en montrant des événements extraordinaires dans un cadre réaliste. Nous trouvons cela dans les deux nouvelles fantastiques, selon le théoricien Todorov, le fantastique est caractérisé par l'alternance de l'imagination, qui a produit entre les événements surnaturels et naturels et le possible et l'impossible, et parfois entre le logique et l'illogique, le merveilleux ou le contraire.

Pour mener cette recherche, nous avons d'abord parlé de la littérature française au XIXème siècle dans son ensemble, le début de la genèse, son histoire, les mouvements littéraires, et ce qui le distingue des autres siècles. Nous croyons que la littérature du dix-neuvième siècle est pleine d'histoires surréalistes. Nous avons donc donné une attention particulière au fantastique : les définitions liées à ce sujet et les auteurs du fantastique. Notre travail consiste à révéler les points communs entre les critères fantastiques qui se trouvent dans les deux nouvelles que nous avons choisies : (*le Horla*) de l'écrivain Guy de Maupassant et (*la Vénus d'ill.*) de l'écrivain Prosper Mérimée.

La méthode que nous avons suivie est une méthode descriptive et analytique. Nous avons analysé chacune des nouvelles et nous avons rédigé les résultats auxquels nous sommes parvenues. Nous avons remarqué que les deux nouvelles fantastiques se ressemblent seulement sur la base du fantastique, les similitudes se trouvent dans les événements irrationnels qui sont totalement étranges comme s'ils parlent d'un monde magique. Nous considérons ces événements étranges comme une des conditions des nouvelles fantastiques. Les deux auteurs ont réussi à attirer l'attention du lecteur à ces particularités du fantastique grâce à leur style.

Abstract

The fantastic in literature is a movement characterized by the intrusion of the supernatural in the realistic framework for a narrative work. According to the literary theorist Tzvetan Todorov, fantastic is distinguished by the wonderful hesitation that occurs between the supernatural and the natural, the possible or the impossible and sometimes between the logical and the illogical.

we have mentioned the French literature of the 19th century as a whole, the beginning of Genesis, currents, and what distinguishes it from other literatures centuries, etc. more, we gave a general overview of the fantastic, definitions and deepening in fantastic literature, this work revealed the commonalities between the fantastic criteria that are found in both novels we have chosen to be fantastic examples " *Venus d'Ille* and *Horla* ". The method we have followed was an analytical and descriptive method. We have analyzed each of the novels. And we have mentioned the results that we reached

We believe that the 19th century usually is loaded with fantastic novels, both fantastic novels will only look like based on the fantastic that lies at the strange events which we considered as a necessary condition to the fantastic, we have noticed these fantastic drive us to; fear, horror, curiosity but the themes are very different. We believe the similarities lie in the irrational, the events are totally strange or it talks about a magical world, the two authors could attract the reader's attention.

مستخلص

الفانتازيا أو الخرافة هي حركة أدبية تتميز بإظهار الأحداث الخارقة في إطار واقعي وهذا ما نجده في القصص، وفقاً للنظريات الأدبية لتودوروف، إن الفانتازيا تتميز بالخيال المتردد الذي ينتج بين الأحداث الخارقة والطبيعية والممكن والمستحيل، وأحياناً بين المنطقي وغير المنطقي، والرائع وعكسه. ما فعلناه هو الإشارة إلى الأدب الفرنسي في القرن التاسع عشر ككل، بداية النشأة والحركات الأدبية، وما يميزه عن تاريخ القرون الأخرى، ونعتقد أن القرن التاسع عشر هو قرن ملئ بالقصص الفانتازية. يضاف إلى هذا أننا قدمنا لمحة عامة عن الفانتازيا وتعريفها والمؤلفين فيها.

هذا العمل كشف لنا القواسم المشتركة بين معايير الفانتازيا التي وُجدت داخل ما اخترناه من القصص لتكون مثلاً فانتازياً بحثاً: (لوهورلا) للكاتب جي دو موباسان و(لافينوس ديل) للكاتب بروسبير ميريمي. المنهج الذي اتبعناه هو منهج تحليلي ووصفي، لقد حللنا كل قصة على حده وذكرنا النتائج التي توصلنا إليها.

لاحظنا أن القصتين الفانتازيتين تتشابهان فقط في أساس الفانتازيا، وبرأينا أن التشابه يكمن في الأحداث غير العقلانية، تلك الأحداث هي غريباً وكأننا نتحدث عن عالم خيالي، ولكن هذه الأحداث الغريبة هي التي نعتبرها في الأساس أحد شروط القصة الفانتازية، وكما هو معروف سلفاً أن الفانتازيا تترك ثلثاً على القارئ وهذه الآثار تتمثل في الخوف والرعب والفضول لمعرفة المتخفي، وهذا إن دل على شيء فإنما يدل على أن الكتاب قد نجحوا في جذب انتباه القارئ.

بسم الله الرحمن الرحيم

Sudan University of Sciences and technology

College of Graduate Studies

Les contes fantastiques de Maupassant et de Mérimée

Étude analytique des deux nouvelles françaises

(*Le Horla*) et (*la Vénus d'Ille*)

The fantastic tales written by Maupassant and Mérimée

Analytical study of two French tales

(*Le Horla*) and (*La Venus d'Ille*)

حكايات الخرافة للكاتبين موباسان وميريمي

دراسة تحليلية لحكايتي (لوهورلا) و (لافينوس ديل) الفرنسيين

**A thesis submitted in partial fulfillment for the requirement of M.A
degree in French language**

Prepared by: Jowayria Abdulateef Mohammed Elkheir

(Bachelor of Arts (French) Alneelein University, 2012)

Supervisor: Dr. Mohamed Tahir Hamid Ahmed

November 2015